



ИНСТИТУТ ЗА МЕЂУНАРОДНУ ПОЛИТИКУ И ПРИВРЕДУ

Македонска 25, 11000 Београд, Србија, тел. ++381 11 3373-824, факс 3373-835
iipe@diplomacy.bg.ac.rs, <http://www.diplomacy.bg.ac.rs>

КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА

ЈАВНА НАБАВКА УСЛУГЕ ШТАМПАЊА

ЈАВНА НАБАВКА МАЛЕ ВРЕДНОСТИ

ЈНМВ - 01 бр. 3/2018

Београд, јул 2018. године

На основу чл. 39. и чл. 61. Закона о јавним набавкама („Сл. гласник РС” бр. 124/2012, 14/2015 и 68/2015 у даљем тексту: Закон), чл. 2. Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова („Сл. гласник РС” бр. 83/2015), Решења о образовању комисије за јавну набавку 0501 бр. 754/1, од 24.7.2018. године и Одлуке о покретању поступка јавне набавке 0501 бр. 755/1 од 24.7.2018. године, припремљена је:

КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА
за јавну набавку услуге штампања часописа
ЈНМВ – 01 бр. 3/2018

Конкурсна документација садржи:

Поглавље	Назив поглавља	Страна
I	Општи подаци о јавној набавци и предмету набавке	3
II	Врста, техничке карактеристике (спецификације), квалитет, количина и опис добара, радова или услуга, начин спровођења контроле и обезбеђења гаранције квалитета, рок извршења, место извршења или испоруке добара, евентуалне додатне услуге и сл.	4
III	Услови за учешће у поступку јавне набавке из чл. 75. и 76. ЗЈН са упутством како се доказује испуњеност тих услова	5
IV	Критеријуми за доделу уговора	9
V	Обрасци који чине саставни део понуде	10
	Образац понуде (Образац 1)	11
	Образац структуре цена са упутством како да се попуни (Образац 2)	15
	Образац трошкова припреме понуде (Образац 3)	17
	Образац изјаве о независној понуди (Образац 4)	18
	Образац изјаве понуђача о испуњености услова из члана 75. и 76. ЗЈН (Образац 5)	19
	Образац изјаве подизвођача о испуњености услова из члана 75. и 76. ЗЈН (Образац 6)	20
	Образац изјаве о поштовању обавеза из члана 75. став 2. Закона (Образац 7)	21
VI	Модел уговора	22
VII	Упутство понуђачима како да сачине понуду	24

Документација има укупно 31 страну.

I – ОПШТИ ПОДАЦИ О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ И ПРЕДМЕТУ НАБАВКЕ

1. Подаци о наручиоцу

Наручилац: ИНСТИТУТ ЗА МЕЂУНАРОДНУ ПОЛИТИКУ И ПРИВРЕДУ

Адреса: Београд, ул. Македонска 25.

Интернет страница: www.diplomacy.bg.ac.rs

2. Врста поступка јавне набавке

Предметна јавна набавка се спроводи у **поступку јавне набавке мале вредности**, у складу са Законом и подзаконским актима којима се уређују јавне набавке.

3. Предмет јавне набавке

Предмет јавне набавке под ознаком и бројем ЈНМВ 01 бр. 3/2018 је услуга штампања монографије **Уједињене нације, међународни уговори и животна средина**, аутора проф. др Драгољуба Тодића.

4. Ознака из општег речника набавке:

Услуге штампања и сродне услуге – 79800000-2

5. Партије

Јавна набавка није обликована по партијама.

6. Циљ поступка

Поступак јавне набавке мале вредности се спроводи ради закључења уговора о јавној набавци мале вредности.

7. Контакт (лице или служба)

Јованка Калембер

Е-mail адреса: jovanka@diplomacy.bg.ac.rs

телефон: 011/3373-886

II - ВРСТА, ТЕХНИЧКЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ (СПЕЦИФИКАЦИЈЕ), КВАЛИТЕТ, КОЛИЧИНА И ОПИС ДОБАРА, РАДОВА ИЛИ УСЛУГА, НАЧИН СПРОВОЂЕЊА КОНТРОЛЕ И ОБЕЗБЕЂЕЊА ГАРАНЦИЈЕ КВАЛИТЕТА, РОК ИЗВРШЕЊА, МЕСТО ИЗВРШЕЊА ИЛИ ИСПОРУКЕ ДОБАРА, ЕВЕНТУАЛНЕ ДОДАТНЕ УСЛУГЕ И СЛ.

Монографија „Уједињене нације, међународни уговори и животна средина”, аутора проф. др Драгољуба Тодића

Тираж: 150 ком

Формат: Б5 (16,5 x 23,5 cm)

Обим: 372 стране + корице

Припрема: пдф - поручиоца за књижни блок и корице

Материјал: за табакe офсетна 90gr, корице-кунстдрук 250 gr сј.

Штампа: табаци 1/1; корице 4/1, + пластификација сјајна 1/0

Дорада: броширано

Вакумирање за сваки примерак појединачно

Напомена:

ISBN ознака: 978-86-7067-253-6

Рок испоруке не може бити дужи од **5 дана** од дана пријема поруџбенице, односно од дана слања припреме у pdf формату изабраном понуђачу од стране наручиоца.

Испорука се врши на адресу наручиоца, Македонска 25, Београд.

Место и датум:

_____ 2018. године

М.П.

(потпис овлашћеног лица)

**III – УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛ. 75. И 76. ЗЈН
СА УПУТСТВОМ КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ ТИХ УСЛОВА**

1. УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛ. 75. И 76. ЗАКОНА

Право на учешће у поступку предметне јавне набавке има понуђач који испуњава **обавезне услове** за учешће у поступку јавне набавке дефинисане чл. 75. Закона, и то:

Ред. бр.	Обавезни услови	Начин доказивања
1.	Да је понуђач регистрован код надлежног органа.	Доказује се изводом из регистра Агенције за привредне регистре или изводом из регистра надлежног Привредног суда, или Изјавом (Образац 5, поглавље V) . НИЈЕ НЕОПХОДНО ДОСТАВЉАТИ – сходно члану 10. став 4. тачка 5. Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова („Службени гласник РС“, број 83/15).
2.	Да понуђач и његов законски заступник није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за неко од кривичних дела против привреде, кривична дела против заштите животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре.	Доказ не може бити старији од два месеца пре отварања понуда. Доказује се: Правна лица : 1) Извод из казнене евиденције, односно уверење основног суда на чијем подручју се налази седиште домаћег правног лица, односно седиште представништва или огранка страног правног лица, којим се потврђује да правно лице није осуђивано за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре; 2) Извод из казнене евиденције Посебног одељења за организовани криминал Вишег суда у Београду, којим се потврђује да правно лице није осуђивано за неко од кривичних дела организованог криминала; 3) Извод из казнене евиденције, односно уверење надлежне полицијске управе МУП-а, којим се потврђује да законски заступник понуђача није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре и неко од кривичних дела организованог криминала (захтев се може поднети према месту рођења или према месту

		<p>пребивалишта законског заступника). Уколико понуђач има више законских заступника дужан је да достави доказ за сваког од њих.</p> <p>Предузетници и физичка лица: Извод из казнене евиденције, односно уверење надлежне полицијске управе МУП-а, којим се потврђује да није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре (захтев се може поднети према месту рођења или према месту пребивалишта), или Изјавом (Образац 5, поглавље V).</p>
3.	Да је понуђач измирио доспеле порезе и доприносе.	<p>Доказ не може бити старији од два месеца пре отварања понуда.</p> <p>Доказује се уверењем Пореске управе Министарства финансија и привреде да је измирио доспеле порезе и доприносе и уверење надлежне управе локалне самоуправе да је измирио обавезе по основу изворних локалних јавних прихода или потврду Агенције за приватизацију да се понуђач налази у поступку приватизације, или Изјавом (Образац 5, поглавље V).</p>
4.	Понуђач је дужан да при састављању своје понуде изричито наведе да је поштовао обавезе које произилазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине, као и да гарантује да је ималац права интелектуалне својине, као и да нема забрану обављања делатности која је на снази у време подношења понуде (чл. 75. ст. 2. Закона).	<p>Доказује се: Потписан и оверен Образац изјаве о поштовању обавеза из чл. 75. ст. 2. Закона (Образац 7, поглавље V). Изјава мора да буде потписана од стране овлашћеног лица понуђача и оверена печатом. Уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом.</p>

Уколико понуђач подноси понуду **са подизвођачем**, у складу са чланом 80. Закона, подизвођач мора да испуњава обавезне услове из члана 75. став 1. тач. 1) до 4) Закона.

Уколико понуду подноси **група понуђача**, сваки понуђач из групе понуђача, мора да испуни обавезне услове из члана 75. став 1. тач. 1) до 4), као и да изричито наведе да је поштовао обавезе из члана 75. став 2. Закона.

Понуђач који учествује у поступку предметне јавне набавке, мора испунити **додатне услове** за учешће у поступку јавне набавке, дефинисане чл. 76. Закона, и то:

Ред. бр.	Додатни услови	Начин доказивања
5.	Да располаже неопходним финансијским капацитетом, односно да није био неликвидан ни један дан у периоду од 12 (дванаест) месеци пре објављивања позива за подношење понуда на Порталу јавних набавки.	Доказује се Потврдом Народне банке Србије о броју дана неликвидности, чији датум издавања не може бити старији од 6 месеци од дана објављивања позива за подношење понуда, или Изјавом (Образац 5, поглавље V) .
6.	Да располаже неопходним техничким капацитетом, односно да понуђач има најмање једно доставно возило.	Доказује се копијом саобраћајне дозволе или уговора о лизингу/закупу, или Изјавом (Образац 5, поглавље V) .
7.	Да располаже неопходним кадровским капацитетом, односно да понуђач има најмање двоје запослених односно ангажованих по уговору о раду или неком другом правном основу у складу са Законом о раду (уговор о привременим и повременим пословима, уговор о допунском раду, уговор о делу и сл.).	Доказује се копијом уговора или копијом М образаца, или Изјавом (Образац 5, поглавље V)
8.	Да располаже неопходним пословним капацитетом, односно да понуђач поседује сертификат ISO 9001	Доказује се фотокопијом сертификата о испуњености стандарда ISO 9001 Достављени сертификат мора да буде важећи у моменту отварања понуда.
9.	Да достави један узорак штампаног материјала	У импресуму достављеног узорка мора стајати назив штампарије као доказ да је материјал одштампао понуђач.

2. УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ УСЛОВА

Испуњеност обавезних и појединих додатних услова за учешће у поступку предметне јавне набавке, у складу са чл. 77. став 4. Закона, понуђач доказује достављањем Изјаве, којом под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђује да испуњава услове за учешће у поступку јавне набавке из чл. 75. и 76. Закона, дефинисане овом конкурсном документацијом.

Изјава мора да буде потписана од стране овлашћеног лица понуђача и оверена печатом. Уколико Изјаву потписује лице које није уписано у регистар као лице овлашћено за заступање, потребно је уз понуду доставити овлашћење за потписивање.

Уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом

Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем, понуђач је дужан да достави Изјаву подизвођача, потписану од стране овлашћеног лица подизвођача и оверену печатом.

Наведене доказе о испуњености услова понуђач може доставити у виду неовверених копија, а наручилац може пре доношења одлуке о додели уговора да тражи од понуђача, чија је понуда на основу извештаја за јавну набавку оцењена као најповољнија, да достави на увид оригинал или оверену копију свих или појединих доказа.

Ако понуђач у остављеном, примереном року који не може бити краћи од пет дана, не достави на увид оригинал или оверену копију тражених доказа, наручилац ће његову понуду одбити као неприхватљиву.

Испуњеност додатних услова из члана 76. Закона доказује се путем јавних исправа, као и на други начин у складу са Законом.

Понуђачи који су регистровани у регистру који води Агенција за привредне регистре не морају да доставе доказ из чл. 75. ст. 1. тач. 1) Извод из регистра Агенције за привредне регистре, који је јавно доступан на интернет страници Агенције за привредне регистре.

Наручилац неће одбити понуду као неприхватљиву, уколико не садржи доказ одређен конкурсном документацијом, ако понуђач наведе у понуди интернет страницу на којој су подаци који су тражени у оквиру услова јавно доступни.

Понуђач уписан у Регистар понуђача, на основу члана 78. Закона, није дужан да приликом подношења понуде доказује испуњеност обавезних услова из члана 75. став 1. тач. 1) до 4) овог Закона, али има обавезу да у својој понуди јасно наведе да се налази у Регистру понуђача који води Агенција за привредне регистре.

IV – КРИТЕРИЈУМИ ЗА ДОДЕЛУ УГОВОРА

1. Критеријум за доделу уговора

Избор најповољније понуде ће се извршити применом критеријума „Најнижа понуђена цена“.

2. Елементи критеријума, односно начин на основу којих ће наручилац извршити доделу уговора у ситуацији када постоје две или више понуда са истом понуђеном ценом

Уколико две или више понуда имају исту најнижу понуђену цену, наручилац ће доделити уговор оном понуђачу који понуди краћи рок испоруке. Уколико две или више понуда имају исту најнижу понуђену цену и исти рок испоруке, наручилац ће доделити уговор оном понуђачу који је понудио дужи рок важења понуде.

V ОБРАСЦИ КОЈИ ЧИНЕ САСТАВНИ ДЕО ПОНУДЕ

- 1) Образац понуде (Образац 1);
- 2) Образац структуре понуђене цене, са упутством како да се попуни (Образац 2);
- 3) Образац трошкова припреме понуде (Образац 3);
- 4) Образац изјаве о независној понуди (Образац 4);
- 5) Образац изјаве понуђача о испуњености услова за учешће у поступку јавне набавке – чл. 75. и 76. ЗЈН, наведених овом конкурсном документацијом (Образац 5);
- 6) Образац изјаве подизвођача о испуњености услова за учешће у поступку јавне набавке чл. 75. ЗЈН, наведених овом конкурсном документацијом (Образац 6);
- 7) Образац изјаве о поштовању обавеза из члана 75. став 2. ЗЈН (Образац 7);

ОБРАЗАЦ ПОНУДЕ (Образац 1)

Поводом позива за подношење понуда за доделу уговора о набавци услуге штампања монографије **Уједињене нације, међународни уговори и животна средина**, аутора проф. др Драгољуба Тодића

у поступку јавне набавке мале вредности под ознаком и бројем ЈНМВ – 01 бр. 3/2018, неопозиво дајемо следећу:

П О Н У Д У број _____ од _____ 2018. године

1) ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ

Назив понуђача:

Адреса:

Матични број:

Порески идентификациони број:

Име и презиме одговорног лица:

Име и презиме особе за контакт:

Број телефона:

Број факса:

Адреса електронске поште:

Пословни текући рачун:

Понуду дајемо (заокружити)

а) самостално

б) са подизвођачем

в) заједничка понуда

Напомена: Заокружити начин подношења понуде и уписати податке о подизвођачу, уколико се понуда подноси са подизвођачем, односно податке о свим учесницима заједничке понуде, уколико понуду подноси група понуђача.

2) ПОДАЦИ О ПОДИЗВОЂАЧУ

1. Назив подизвођача: _____;

Матични број: _____;

Адреса: _____;

ПИБ: _____;

Име особе за контакт: _____;

И-мејл: _____;

Процент укупне вредности јавне набавке који се поверава подизвођачу: _____;

Део предмета набавке који ће извршити подизвођач: _____.

2. Назив подизвођача: _____;

Матични број: _____;

Адреса: _____;

ПИБ: _____;

Име особе за контакт: _____;

И-мејл: _____;

Процент укупне вредности јавне набавке који се поверава подизвођачу: _____;

Део предмета набавке који ће извршити подизвођач: _____.

Напомена: Образац „Подаци о подизвођачу“ попуњавају само они понуђачи који подносе понуду са подизвођачем, а уколико има већи број подизвођача од места предвиђених у обрасцу, потребно је да се наведени образац копира у довољном броју примерака, да се попуни и достави за сваког подизвођача.

3) ПОДАЦИ О УЧЕСНИКУ У ЗАЈЕДНИЧКОЈ ПОНУДИ

1. Назив учесника: _____;

Адреса: _____;

Матични број: _____;

ПИБ : _____;

Тел./Факс: _____;

И-мејл: _____;

Име особе за контакт: _____.

2. Назив учесника: _____;

Адреса: _____;

Матични број: _____;

ПИБ : _____;

Тел./Факс: _____;

И-мејл: _____;

Име особе за контакт: _____;

3. Назив учесника: _____;

Адреса: _____;

Матични број: _____;

ПИБ : _____;

Тел./Факс: _____;

И-мејл: _____;

Име особе за контакт: _____;

Напомена: Образац „Подаци о учеснику у заједничкој понуди“ попуњавају само они понуђачи који подносе заједничку понуду, а уколико има већи број учесника у заједничкој понуди од места предвиђених у обрасцу, потребно је да се наведени образац копира у довољном броју примерака, да се попуни и достави за сваког понуђача који је учесник у заједничкој понуди.

УКУПНО ПОНУЂЕНА ЦЕНА

(у осенчена поља унети понуђену цену у динарима)

Укупно понуђена цена, без ПДВ-а:	
Износ ПДВ-а (_____ %):	
Укупно понуђена цена, са ПДВ-ом:	

- рок важења понуде: _____ дана (не краћи од 30 дана);
- рок испоруке: _____ дана (не дужи од 5 дана од дана пријема поруџбенице, односно од дана слања припреме у pdf формату изабраном понуђачу од стране наручиоца);
- рок плаћања: _____ дана (не краћи од 15 дана, не дужи од 30 дана);
- проценат понуде поверен подизвођачу: _____ %.

(Понуђач је дужан да у свој понуди наведе проценат укупне вредности јавне набавке који ће поверити подизвођачу, а који не може бити већи од 50%, као и део предмета набавке који ће извршити преко подизвођача).

Место и датум:

_____ 2018. године

М.П.

(потпис овлашћеног лица)

Напомена: Образац понуде понуђач мора да попуни, овери печатом и потпише, чиме потврђује да су тачни подаци који су у обрасцу понуде наведени. Уколико понуђачи подносе заједничку понуду, група понуђача може да се определи да образац понуде потписују и печатом оверавају сви понуђачи из групе понуђача или група понуђача може да одреди једног понуђача из групе који ће попунити, потписати и печатом оверити образац понуде.

ОБРАЗАЦ СТРУКТУРЕ ЦЕНЕ СА УПУТСТВОМ КАКО ДА СЕ ПОПУНИ (Образац 2)

<i>Предмет набавке</i>	<i>Количина (јединица мере је комад)</i>	<i>Јединична цена без ПДВ-а</i>	<i>Укупна цена без ПДВ-а</i>	<i>Јединична цена са ПДВ-ом</i>	<i>Укупна цена са ПДВ-ом</i>
монографија „Уједињене нације, међународни уговори и животна средина”, аутора проф. др Драгољуба Тодића Тираж: 150 ком Формат: Б5 (16.5 x 23.5 cm) Обим: 372 стране + корице Припрема: пдф - поручиоца за књижни блок и корице Материјал: за табакe офсетна 90gr, корице- кунстдрук 250 gr сј. Штампа: табаци 1/1; корице 4/1, + пластификација сјајна 1/0 Дорада: броширано Вакумирање за сваки примерак појединачно	150				
УКУПНА ПОНУЂЕНА ЦЕНА БЕЗ ПДВ-а					
ИЗНОС ПДВ-А					
УКУПНА ПОНУЂЕНА ЦЕНА СА ПДВ-ом					

У колони *јединична цена без ПДВ-а* унети цену по комаду без обрачунаог пореза на додату вредност.

У колони *укупна цена без ПДВ-а* унети вредност која се добија множењем колоне *јединична цена без ПДВ-а* са колоном *количина* без обрачунаог пореза на додату вредност.

У колони *јединична цена са ПДВ-ом* унети цену по комаду са обрачунаог порезом на додату вредност.

У колони укупна цена са ПДВ-ом унети вредност која се добија множењем колоне јединична цена са ПДВ-ом са колоном количина без обрачунатог пореза на додату вредност.

У пољу укупна цена без ПДВ-а унети збирну вредност свих ставки из колоне укупна цена без ПДВ-а.

У пољу износ ПДВ-а унети износ пореза на додату вредност.

У пољу укупна понуђена цена са ПДВ-ом унети збирну вредност свих ставки из колоне укупна цена са ПДВ-ом увећану за износ ПДВ-а..

Место и датум:

_____2018. године

М.П.

(потпис овлашћеног лица)

ОБРАЗАЦ ТРОШКОВА ПРИПРЕМЕ ПОНУДЕ (Образац 3)

У складу са чл. 88 Закона, понуђач _____ доставља укупан износ и структуру трошкова припремања понуде, како следи у табели:

ВРСТА ТРОШКА	ИЗНОС ТРОШКА (динара)
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
УКУПНИ ТРОШКОВИ, без ПДВ-а:	
Износ ПДВ-а (_____ %):	
УКУПНИ ТРОШКОВИ, са ПДВ-ом:	

Трошкове припреме и подношења понуде сноси искључиво понуђач и не може тражити од наручиоца накнаду трошкова.

Ако је поступак јавне набавке обустављен из разлога који су на страни наручиоца, наручилац је дужан да понуђачу надокнади трошкове израде узорка или модела, ако су израђени у складу са техничким спецификацијама наручиоца и трошкове прибављања средства обезбеђења, под условом да је понуђач тражио накнаду тих трошкова у својој понуди.

Напомена: достављање овог обрасца није обавезно.

Место и датум:

_____ 2018. године

М.П.

(потпис овлашћеног лица)

ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О НЕЗАВИСНОЈ ПОНУДИ (Образац 4)

У складу са чланом 26. Закона, _____,
(назив понуђача)

даје:

ИЗЈАВУ О НЕЗАВИСНОЈ ПОНУДИ

Под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђујемо да смо понуду у поступку јавне набавке услуга – набавка услуге штампања монографије **Уједињене нације, међународни уговори и животна средина**, аутора проф. др Драгољуба Тодића у поступку јавне набавке мале вредности под ознаком и бројем ЈНМВ – 01 бр. 3/2018, поднели независно, без договора са другим понуђачима или заинтересованим лицима.

Место и датум:

_____ 2018. године

М.П.

(потпис овлашћеног лица)

Напомена: У случају постојања основане сумње у истинитост изјаве о независној понуди, наручилац ће одмах обавестити организацију надлежну за заштиту конкуренције. Организација надлежна за заштиту конкуренције, може понуђачу, односно заинтересованом лицу изрећи меру забране учешћа у поступку јавне набавке ако утврди да је понуђач, односно заинтересовано лице повредило конкуренцију у поступку јавне набавке у смислу закона којим се уређује заштита конкуренције. Мера забране учешћа у поступку јавне набавке може трајати до две године. Повреда конкуренције представља негативну референцу, у смислу члана 82. став 1. тачка 2. Закона.

Уколико понуду подноси група понуђача. Изјава мора бити потписана и оверена печатом од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача.

ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ ПОНУЂАЧА
О ИСПУЊАВАЊУ УСЛОВА ИЗ ЧЛ. 75. И 76. ЗЈН (Образац 5)

У складу са чланом 77. став 4. Закона, под пуном материјалном и кривичном одговорношћу, као заступник понуђача, дајем следећу

ИЗЈАВУ

Понуђач _____ (навести назив понуђача) у поступку јавне набавке услуга – набавка услуге штампања монографије **Уједињене нације, међународни уговори и животна средина**, аутора проф. др Драгољуба Тодића у поступку јавне набавке мале вредности под ознаком и бројем ЈНМВ – 01 бр. 3/2018, испуњава све услове из чл. 75. и 76. Закона, односно услове дефинисане конкурсном документацијом за предметну јавну набавку, и то:

- Понуђач је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар.
- Понуђач и његов законски заступник нису осуђивани за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре.
- Понуђач је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије (или стране државе када има седиште на њеној територији).
- Понуђач испуњава додатне услове да располаже неопходним финансијским капацитетом;
- Понуђач испуњава додатне услове да располаже неопходним техничким капацитетом.
- Понуђач испуњава додатне услове да располаже неопходним кадровским капацитетом.

Место и датум:

_____ 2018. године

М.П.

(потпис овлашћеног лица)

Напомена: Уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана и оверена печатом од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача.

ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ ПОДИЗВОЂАЧА
О ИСПУЊАВАЊУ УСЛОВА ИЗ ЧЛ. 75. ЗЈН (Образац 6)

У складу са чланом 77. став 4. Закона, под пуном материјалном и кривичном одговорношћу, као заступник подизвођача, дајем следећу

ИЗЈАВУ

Подизвођач _____ (навести назив понуђача) у поступку јавне набавке услуга – набавке услуге штампања монографије **Уједињене нације, међународни уговори и животна средина**, аутора проф. др Драгољуба Тодића у поступку јавне набавке мале вредности под ознаком и бројем ЈНМВ – 01 бр. 3/2018, испуњава све услове из чл. 75. Закона, односно услове дефинисане конкурсном документацијом за предметну јавну набавку, и то:

- Подизвођач је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар;
- Подизвођач и његов законски заступник нису осуђивани за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре;
- Подизвођач је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије (или стране државе када има седиште на њеној територији).

Место и датум:

_____2018. године

М.П.

(потпис овлашћеног лица)

Напомена: Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем, Изјава мора бити потписана и оверена печатом од стране овлашћеног лица подизвођача.

**ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О ПОШТОВАЊУ ОБАВЕЗА ИЗ ЧЛАНА 75. СТАВ 2. ЗАКОНА
(Образац 7)**

У вези члана 75. став 2. Закона о јавним набавкама, као заступник понуђача дајем следећу

ИЗЈАВУ

Понуђач _____ (навести назив понуђача), у поступку јавне набавке услуга – набавка услуге штампања монографије **Уједињене нације, међународни уговори и животна средина**, аутора проф. др Драгољуба Тодића у поступку јавне набавке мале вредности под ознаком и бројем ЈНМВ – 01 бр. 3/2018, поштовао је обавезе које произлазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине, као и да нема забрану обављања делатности која је на снази у време подношења понуде.

Место и датум:

_____ 2018. године

М.П.

(потпис овлашћеног лица)

VI – МОДЕЛ УГОВОРА

МОДЕЛ УГОВОРА О НАБАВЦИ УСЛУГЕ ШТАМПАЊА

закључен између:

1. ИНСТИТУТА ЗА МЕЂУНАРОДНУ ПОЛИТИКУ И ПРИВРЕДУ, са седиштем у Београду, улица Македонска бр. 25, ПИБ: 100052669, матични број: 07003366, број рачуна: 205-142866-36, назив банке: Комерцијална банка; кога заступа директор проф. др Бранислав Ђорђевић (у даљем тексту: *Наручилац*) и

2. _____, са седиштем у _____, улица _____, број _____ ПИБ: _____ Матични број: _____ број рачуна: _____, назив банке: _____; кога заступа _____ (у даљем тексту: *Испоручилац*).

Основ уговора:

ЈНМВ – 01 бр. 3/2018

Број и датум одлуке о додели уговора: _____

Понуда изабраног понуђача бр. _____ од _____ 2018. године

Члан 1.

Предмет уговора је набавка услуге штампања монографије **Уједињене нације, међународни уговори и животна средина**, аутора проф. др Драгољуба Тодића у поступку јавне набавке мале вредности под ознаком и бројем ЈНМВ – 01 бр. 3/2018, у свему према усвојеној понуди Испоручиоца број _____ од _____ 2018. године, која чини саставни део овог уговора.

Члан 2.

Укупна вредност набавке која се уговара износи _____ динара без ПДВ-а, односно _____ динара са ПДВ-ом.

Јединична цена предмета набавке исказана је у Обрасцу структуре цене у понуди испоручиоца који чини саставни део овог уговора.

На јединичну цену из става 2 овог члана обрачунава се и плаћа ПДВ у складу са важећим законским прописима.

Цена из понуде је фиксна и не може се мењати.

Члан 3.

Испоручилац се обавезује да:

- Одштампа и достави предмет набавке, који квалитетом и карактеристикама одговара техничким карактеристикама из конкурсне документације и понуде;

- Испоручи предмет набавке на локацији Института за међународну политику и привреду, Македонска 25, Београд.

Члан 4.

Наручилац се обавезује да:

- Обезбеди пријем предмета набавке на уговореној локацији;
- Плати уговорену цену Испоручиоцу за испоручени предмет набавке у року од _____ дана од дана испоруке и правилно испостављеног рачуна.

Члан 5.

Испоручилац је одговоран за квалитет испорученог предмета набавке, сагласно прописима и стандардима за ту врсту добара.

Ако се записнички утврди да испоручени предмет набавке има недостатке у квалитету или очигледне сметње у коришћењу, Испоручилац исте мора отклонити, о свом трошку, најкасније у року од 3 (три) дана од дана пријема записника о рекламацији.

Члан 6.

Уколико Испоручилац не испуни уговорене обавезе на начин и у роковима који су предвиђени овим Уговором, у обавези је да Наручиоцу исплати 10% од вредности понуде без ПДВ-а.

Члан 7.

Уговорне стране су сагласне да се у односу на питања која нису уређена овим уговором примењују одредбе Закона о облигационим односима и других позитивних прописа.

Члан 8.

Уговорне стране се обавезују да, у духу солидарности, узајамно сарађују како би омогућиле и олакшале реализацију овог уговора и да евентуалне спорове решавају споразумно, у противном спор ће решити стварно надлежни суд у Београду.

Члан 9.

Овај уговор сачињен је у 4 (четири) истоветна примерка, по 2 (два) за сваку уговорну страну.

ЗА ИСПОРУЧИОЦА

ЗА НАРУЧИОЦА

Печат и потпис овлашћеног лица

ДИРЕКТОР
Проф. др Бранислав Ђорђевић
Институт за
међународну политику и привреду

VII – УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ

1. Подаци о језику на којем понуда мора да буде састављена

Понуђач подноси понуду на српском језику.

2. Начин на који понуда мора да буде сачињена

Понуђач понуду подноси непосредно, личном доставом у Институт за међународну политику и привреду, Македонска 25, Београд (четврти спрат, соба 25) или путем поште на адресу: Институт за међународну политику и привреду, Македонска 25, 11000 Београд, у затвореној коверти, тако да се приликом отварања понуда може са сигурношћу утврдити да се први пут отвара.

На полеђини коверте навести назив и адресу понуђача.

У случају да понуду подноси група понуђача, на коверти је потребно назначити да се ради о групи понуђача и навести називе и адресу свих учесника у заједничкој понуди.

Понуду доставити на адресу: Институт за међународну политику и привреду, Македонска 25, 11000 Београд, са назнаком: „**Понуда за јавну набавку мале вредности 01 бр. 3/2018 – услуге штампања – НЕ ОТВАРАТИ**”.

Понуда се сматра **благовременом** уколико је примљена од стране наручиоца до 6.8.2018. године до 11:00 часова. Отварање понуда ће се обавити јавно пред комисијом, дана и у време назначеном у позиву за подношење понуда, у просторијама Института за међународну политику и привреду, Македонска 25, Београд, други спрат, соба 24.

Наручилац ће, по пријему одређене понуде, на коверти у којој се понуда налази, обележити време пријема и евидентирати број и датум понуде према редоследу приспећа. Уколико је понуда достављена непосредно наручилац ће понуђачу предати потврду пријема понуде. У потврди о пријему наручилац ће навести датум и сат пријема понуде.

Понуда коју наручилац није примио у року одређеном за подношење понуда, односно која је примљена по истеку дана и сата до којег се могу понуде подносити, сматраће се **неблаговременом**.

Понуда мора да садржи:

- Доказе о испуњености услова који су наведени у поглављу III конкурсне документације, у складу са Упутством како се доказује испуњеност услова;
- Оверене и потписане техничке карактеристике (спецификације) предмета јавне набавке;
- Оверен и потписан Образац понуде;
- Оверен и потписан Образац структуре цена;
- Оверен и потписан Образац изјаве о независној понуди;
- Оверен и потписан Образац изјаве о поштовању обавеза из чл. 75. ст. 2. Закона;
- Оверен и потписан модел уговора;

Уколико понуђачи подносе заједничку понуду, група понуђача може да се определи да обрасце дате у конкурсној документацији потписују и печатом оверавају сви понуђачи из групе понуђача или група понуђача може да одреди једног понуђача из групе који ће потписивати и печатом оверавати обрасце дате у конкурсној документацији, изузев образаца који подразумевају давање изјава под материјалном и кривичном одговорношћу, који морају бити потписани и оверени печатом од стране сваког понуђача из групе понуђача. У случају да се понуђачи определе да један понуђач из групе потписује и печатом оверава обрасце дате у конкурсној документацији (изузев образаца који подразумевају давање изјава под материјалном и кривичном одговорношћу), наведено треба дефинисати споразумом којим се понуђачи из групе међусобно и према наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке, а који чини саставни део заједничке понуде сагласно чл. 81. Закона.

Понуђач је обавезан да понуду сачини према овом упутству и на обрасцима из конкурсне документације, по захтевима наручиоца у погледу садржине понуде и под условима под којима се спроводи поступак ове јавне набавке, у складу са Законом о јавним набавкама. Понуда мора бити оригинал, на преузетом обрасцу понуде, јасна и недвосмислена, попуњена читко штампаним словима или откуцана, потписана од стране овлашћеног лица за заступање и оверена печатом понуђача. Странице и документа која чине понуду треба повезати у целину тако да се документација може несметано листати.

Одговарајућа понуда је понуда која је благовремена и за коју је утврђено да потпуно испуњава све техничке спецификације.

Прихватљива понуда је понуда која је благовремена, коју наручилац није одбио због битних недостатака, која је одговарајућа, која не ограничава, нити условљава права наручиоца или обавезе понуђача и која не прелази износ процењене вредности.

3. Партије

Предмет јавне набавке није обликован по партијама.

4. Понуда са варијантама

Подношење понуде са варијантама није дозвољено.

5. Начин измене, допуне и опозива понуде

У року за подношење понуде понуђач може да измени, допуни или опозове своју понуду на начин који је одређен за подношење понуде.

Понуђач је дужан да јасно назначи који део понуде мења односно која документа накнадно доставља.

Измену, допуну или опозив понуде треба доставити на адресу: Институт за међународну политику и привреду, Македонска 25, Београд, са назнаком:

„Измена понуде за јавну набавку мале вредности 01 бр. 3/2018 – услуге штампања – НЕ ОТВАРАТИ“ или

„Допуна понуде за јавну набавку мале вредности 01 бр. 3/2018 – услуге штампања – НЕ ОТВАРАТИ “ или

„Опозив понуде за јавну набавку мале вредности 01 бр. 3/2018 – услуге штампања – НЕ ОТВАРАТИ “ или

„Измена и допуна понуде за јавну набавку мале вредности 01 бр. 3/2018 – услуге штампања – НЕ ОТВАРАТИ “.

На полеђини коверте или на кутији навести назив и адресу понуђача. У случају да понуду подноси група понуђача, на коверти је потребно назначити да се ради о групи понуђача и навести називе и адресу свих учесника у заједничкој понуди.

По истеку рока за подношење понуда понуђач не може да повуче нити да мења своју понуду.

6. Учествовање у заједничкој понуди или као подизвођач

Понуђач може да поднесе само једну понуду.

Понуђач који је самостално поднео понуду не може истовремено да учествује у заједничкој понуди или као подизвођач, нити исто лице може учествовати у више заједничких понуда.

У Обрасцу понуде, понуђач наводи на који начин подноси понуду, односно да ли подноси понуду самостално, или као заједничку понуду, или подноси понуду са подизвођачем.

7. Понуда са подизвођачем

Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем дужан је да у Обрасцу понуде наведе да понуду подноси са подизвођачем, проценат укупне вредности набавке који ће поверити подизвођачу, а који не може бити већи од 50%, као и део предмета набавке који ће извршити преко подизвођача.

Понуђач у Обрасцу понуде наводи назив и седиште подизвођача, уколико ће делимично извршење набавке поверити подизвођачу.

Уколико уговор о јавној набавци буде закључен између наручиоца и понуђача који подноси понуду са подизвођачем, тај подизвођач ће бити наведен и у уговору о јавној набавци.

Понуђач је дужан да за подизвођаче достави доказе о испуњености услова који су наведени у поглављу III конкурсне документације, у складу са упутством како се доказује испуњеност услова.

Понуђач у потпуности одговара наручиоцу за извршење обавеза из поступка јавне набавке, односно извршење уговорних обавеза, без обзира на број подизвођача.

Понуђач је дужан да наручиоцу, на његов захтев, омогући приступ код подизвођача, ради утврђивања испуњености тражених услова.

8. Заједничка понуда

Понуду може поднети група понуђача.

Уколико понуду подноси група понуђача, саставни део заједничке понуде мора бити споразум којим се понуђачи из групе међусобно и према наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке, а који садржи:

- Податке о члану групе који ће бити носилац посла, односно који ће поднети понуду, и који ће заступати групу понуђача пред наручиоцем,
- Опис послова сваког понуђача из групе понуђача у извршењу уговора,

Група понуђача је дужна да достави све доказе о испуњености услова који су наведени у поглављу III конкурсне документације, у складу са упутством како се доказује испуњеност услова.

Понуђачи из групе понуђача одговарају неограничено солидарно према наручиоцу.

Задруга може поднети понуду самостално, у своје име, а за рачун задругара или заједничку понуду у име задругара.

Ако задруга подноси понуду у своје име за обавезе из поступка јавне набавке и уговора о јавној набавци одговара задруга и задругари у складу са законом.

Ако задруга подноси заједничку понуду у име задругара за обавезе из поступка јавне набавке и уговора о јавној набавци неограничено солидарно одговарају задругари.

9. Начин и услови плаћања, гарантни рок, као и друге околности од којих зависи прихватљивост понуде

Рок плаћања не може бити краћи од 15 и не дужи од 30 дана од дана испоруке предмета набавке и правилно испостављеног рачуна.

Плаћање се врши уплатом на рачун понуђача.

Понуђачу није дозвољено да захтева аванс.

Испорука предмета набавке врши се на локацији Института за међународну политику и привреду, Македонска 25, Београд

Рок испоруке услуга не може бити дужи од 5 дана од дана пријема поруџбенице, односно од дана слања припреме у pdf формату изабраном понуђачу од стране наручиоца.

Рок важења понуде не може бити краћи од 30 дана од дана отварања понуда.

У случају истека рока важења понуде, наручилац је дужан да у писаном облику затражи од понуђача продужење рока важења понуде.

Понуђач који прихвати захтев за продужење рока важења понуде не може мењати понуду.

10. Валута и начин на који мора да буде наведена и изражена цена у понуди

Цена у понуди мора бити исказана у динарима, са и без пореза на додату вредност, са урачунатим свим зависним трошковима које понуђач има у реализацији предметне јавне набавке, с тим да ће се за оцену понуде узимати у обзир цена без пореза на додату вредност.

Цена је фиксна и не може се мењати. Ако је у понуди исказана неуобичајено ниска цена, наручилац ће поступити у складу са чланом 92. Закона.

11. Подаци о државном органу или организацији, односно органу или служби територијалне аутономије или локалне самоуправе где се могу благовремено добити исправни подаци о пореским обавезама, заштити животне средине, заштити при запошљавању, условима рада и сл., а који су везани за извршење уговора о јавној набавци

Подаци о пореским обавезама се могу добити у Пореској управи, Министарства финансија.

Подаци о заштити животне средине се могу добити у Агенцији за заштиту животне средине и у Министарству енергетике, развоја и заштите животне средине.

Подаци о заштити при запошљавању и условима рада се могу добити у Министарству рада, запошљавања и социјалне политике.

12. Подаци о врсти, садржини, начину подношења, висини и роковима обезбеђења испуњења обавеза понуђача

Испоручилац се обавезује да уколико не испуни уговорене обавезе на начин и у роковима који су предвиђени Уговором, Наручиоцу исплати 10% од вредности понуде без ПДВ-а.

13. Заштита поверљивости података

Предметна набавка не садржи поверљиве информације које наручилац ставља на располагање.

Наручилац у конкурсној документацији може захтевати заштиту поверљивости података које понуђачима ставља на располагање, укључујући и њихове подизвођаче.

Наручилац је дужан да чува као поверљиве податке о понуђачима садржане у понуди које је као такве, у складу са законом, понуђач означио у понуди.

Наручилац је дужан да одбије давање информација која би значила повреду поверљивости података добијених у понуди, као и да чува као пословну тајну имена заинтересованих лица, понуђача, као и податке о поднетим понудама до отварања понуда.

Неће се сматрати поверљивим докази о испуњености обавезних услова, цена и други подаци из понуде, који су од значаја за примену елемената критеријума и рангирање понуда.

14. Додатне информације или појашњења у вези са припремањем понуде

Заинтересовано лице може, у писаном облику, путем поште на адресу наручиоца Институт за међународну политику и привреду, Македонска 25, Београд, или путем електронске поште на e-mail: jovanka@diplomacy.bg.ac.rs, тражити додатне информације или појашњења у вези са припремањем понуде, најкасније 5 дана пре истека рока за

подношење понуде, с тим да се комуникација у поступку јавне набавке врши на начин предвиђен чланом 20. Закона о јавним набавкама.

Наручилац ће заинтересованом лицу у року од 3 дана од дана пријема захтева за додатним информацијама или појашњењима конкурсне документације, одговор доставити у писаном облику и истовремено ће ту информацију објавити на Порталу јавних набавки и на својој интернет страници.

Ако наручилац измени или допуни конкурсну документацију 8 или мање дана пре истека рока за подношење понуда, дужан је да продужи рок за подношење понуда и објави обавештење о продужењу рока за подношење понуда.

По истеку рока предвиђеног за подношење понуда наручилац не може да мења нити да допуњује конкурсну документацију.

15. Додатна објашњења од понуђача после отварања понуда и контрола код понуђача односно његовог подизвођача

После отварања понуда наручилац може приликом стручне оцене понуда да у писаном облику захтева од понуђача додатна објашњења која ће му помоћи при прегледу, вредновању и упоређивању понуда, а може да врши контролу (увид) код понуђача, односно његовог подизвођача (члан 93. Закона).

Уколико наручилац оцени да су потребна додатна објашњења или је потребно извршити контролу (увид) код понуђача, односно његовог подизвођача, наручилац ће понуђачу оставити примерени рок да поступи по позиву наручиоца, односно да омогући наручиоцу контролу (увид) код понуђача, као и код његовог подизвођача.

Наручилац може уз сагласност понуђача да изврши исправке рачунских грешака уочених приликом разматрања понуде по окончаном поступку отварања.

У случају разлике између јединичне и укупне цене, меродавна је јединична цена.

Ако се понуђач не сагласи са исправком рачунских грешака, наручилац ће његову понуду одбити као неприхватљиву.

18. Коришћење патента и одговорност за повреду заштићених права интелектуалне својине трећих лица

Накнаду за коришћење патената, као и одговорност за повреду заштићених права интелектуалне својине трећих лица сноси понуђач.

19. Начин и рок за подношење захтева за заштиту права понуђача

Захтев за заштиту права може да поднесе понуђач, подносилац пријаве, кандидат, односно заинтересовано лице, који има интерес за доделу уговора, односно оквирног споразума у конкретном поступку јавне набавке и који је претрпео или би могао да претрпи штету због поступања наручиоца противно одредбама овог закона. Захтев за заштиту права подноси се наручиоцу, а копија се истовремено доставља Републичкој комисији. Захтев за заштиту права се доставља непосредно, електронском поштом на e-mail: jovanka@diplomacy.bg.ac.rs или препорученом поштом са повратницом. Захтев за заштиту права се може поднети у току целог поступка јавне набавке, против сваке

радње наручиоца, осим уколико Законом није другачије одређено. Наручилац објављује обавештење о поднетом захтеву за заштиту права на Порталу јавних набавки и својој интернет страници најкасније у року од 2 дана од дана пријема захтева.

Уколико се захтевом за заштиту права оспорава врста поступка, садржина позива за подношење понуда или конкурсне документације, захтев ће се сматрати благовременим уколико је примљен од стране наручиоца најкасније 3 дана пре истека рока за подношење понуда, без обзира на начин достављања и уколико је подносилац захтева у складу са чланом 63. став 2. овог закона указао наручиоцу на евентуалне недостатке и неправилности, а наручилац исте није отклонио.

После доношења одлуке о додели уговора или одлуке о обустави поступка јавне набавке, рок за подношење захтева за заштиту права је 5 дана од дана објављивања одлуке на Порталу јавних набавки.

Захтевом за заштиту права не могу се оспоравати радње наручиоца предузете у поступку јавне набавке ако су подносиоцу захтева били или могли бити познати разлози за његово подношење пре истека рока за подношење понуда, а подносилац захтева га није поднео пре истека тог рока.

Ако је у истом поступку јавне набавке поново поднет захтев за заштиту права од стране истог подносиоца захтева, у том захтеву се не могу оспоравати радње наручиоца за које је подносилац захтева знао или могао знати приликом подношења претходног захтева.

Подносилац захтева је дужан да на рачун буџета Републике Србије уплати таксу од 60.000,00 динара:

- 1) број жиро рачуна: 840-30678845-06,
- 2) шифра плаћања 153 или 253,
- 3) позив на број: 97 50-016,
- 4) сврха: Републичка административна такса са ознаком и бројем јавне набавке на коју се односи поднети захтев за заштиту права,
- 5) назив наручиоца,
- 6) корисник: Буџет Републике Србије.

Потврда о извршеној уплати републичке административне таксе из чл. 156. Закона мора да:

- 1) буде издата од стране банке и да садржи печат банке;
- 2) да представља доказ о извршеној уплати републичке административне таксе (у потврди мора јасно да буде истакнуто да је уплата таксе реализована и датум када је уплата таксе реализована).

Поступак заштите права понуђача регулисан је одредбама чл. 138–167. Закона

20. Рок у којем ће уговор бити закључен

Уговор о јавној набавци ће бити закључен са понуђачем којем је додељен уговор у року од 8 дана од дана протеча рока за подношење захтева за заштиту права из члана 149. Закона.

У случају да је поднета само једна понуда наручилац може закључити уговор о јавној набавци, пре истека рока за подношење захтева за заштиту права, у складу са чланом 112. став 2. тачка 5. Закона.

21. Обустава поступка

Наручилац може да обустави поступак јавне набавке у складу са одредбама члана 109. Закона о јавним набавкама.